

## Victaulic Vortex® 500 Brandbekämpfungssystem

Das Brandbekämpfungssystem Victaulic Vortex® 500 ist ein Hybridsystem, das einen flüssigen Teil (Wasser) und einen inerten gasförmigen Teil (Stickstoff), zusammen über einen einzelnen Auswurf verteilt.

Dank der speziell entwickelten Überschalltechnologie wird das Wasser vom System auf  $<10 \mu\text{m}$  zerstäubt und bildet eine dichte, homogene Suspension von Stickstoff und Wasser. So laufen zwei Löschmechanismen gleichzeitig ab: Kühlung und Reduzierung des Sauerstoffs.

Das Brandbekämpfungssystem Victaulic Vortex 500 ist ein eigenständiges System, für das nach dem Einbau im Gefahrenbereich keine zusätzlichen Rohrleitungen erforderlich sind. Im Gegensatz zu anderen Technologien, die giftige Löschmittel verwenden, kann es ohne Verzögerung vor dem Freisetzen des Löschmittels sofort aktiviert werden. Da jeder Auswurf nur 0.26 Gallonen Wasser pro Minute abgibt, tritt nur eine minimale Benetzung auf.

Beim Brandbekämpfungssystem Victaulic Vortex 500 sind nur Anpassungen bei der Zielrichtung des Auswurfs möglich, es sind nach dem Kauf keine weiteren individuellen Anpassungen oder Änderungen zulässig. Die Anwendung in Räumen anderer Größen oder in anderen Höhenlagen als beim Kauf angegeben wurden, ist nicht gestattet. Bitte wenden Sie sich an Victaulic für weitere Informationen zu diesen Leitlinien.



**PATENT 7 686 093 - AUF ZWEIFACHE WEISE LÖSCHENDES BRANDBEKÄMPFUNGSSYSTEM MIT AUSWÜRFEN MIT HOHER GESCHWINDIGKEIT UND NIEDRIGEM DRUCK. AUSLÄNDISCHE PATENTE WURDEN EBENFALLS ANGEMELDET UND GEWÄHRT.**

### ANWENDUNG

Das Brandbekämpfungssystem Victaulic Vortex 500 kann zur Brandbekämpfung mit vollständiger Flutung des Löschbereichs (total flooding) in den folgenden Bereichen effektiv eingesetzt werden.

- Bereiche mit Einrichtungen der Informationstechnik
- Motorkontrollräume

#### Umweltverträglichkeit

Da das Victaulic Vortex 500 System nur reinen Stickstoff und Wasser abgibt, entsteht durch die Auslösung des Systems keine Gefahr für die Umwelt oder Gesundheit bzw. Sicherheit. In der Zulassung im Rahmen von SNAP der US Environmental Protection Agency wird die Abgabe der homogenen Suspension von Victaulic Vortex als ein geeigneter Ersatz für Halon 1301 anerkannt. Das System kann sofort nach der Gefahrenerkennung ausgelöst werden ohne Verzögerung durch die Evakuierung von Personen.

### BETRIEB

Das System ist mit automatischen Brandmeldesystemen kompatibel und kann bei Bedarf auf manuelle Fernaktivierung umgerüstet werden.

Ein Handbuch für Montage und Wartung des Systems ist erhältlich, es enthält Informationen über Systemkomponenten und -verfahren zu Planung, Betrieb, Inspektion, Wartung und Wiederinbetriebnahme.

Das System Victaulic Vortex 500 eignet sich besonders für die Brandbekämpfung an gefährdeten Objekten, bei denen ein elektrisch nicht leitendes Medium unbedingt erforderlich oder wünschenswert ist, das Auffangen anderer Löschmittel ein Problem darstellen könnte, die notwendige Dichtheit des Raums (für eine Gaslöschanlage) nicht möglich ist oder sich im gefährdeten Objekt normalerweise Personen aufhalten und deshalb ein nicht toxisches Löschmittel erforderlich ist.

Das Grundsystem besteht aus gelagertem Stickstoff, einer eigenen Wasserversorgung und Auswürfen, die über den Anlagen im Gefahrenbereich angebracht sind. Die benötigte Menge des gelagerten Stickstoffs hängt von der Höhe und dem umschlossenen Volumen des zu schützenden Bereichs ab. Die Suspension aus Wasser und Stickstoff wird über ein Rohrleitungsnetz und Auswürfe verteilt und in den Gefahrenbereich abgegeben. Die Seitenwandauswürfe befinden sich an der Oberseite des Systems und es sind dafür vor dem Einsatz im Gefahrenbereich keine zusätzlichen Rohrleitungen erforderlich.

### AUFTRAG/EIGENTÜMER

System-Nr. \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

### FIRMA

Vorgelegt von \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

### INGENIEUR

Spez.-Abschn. \_\_\_\_\_ Abs \_\_\_\_\_

Genehmigt \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

[www.victaulic.com](http://www.victaulic.com)

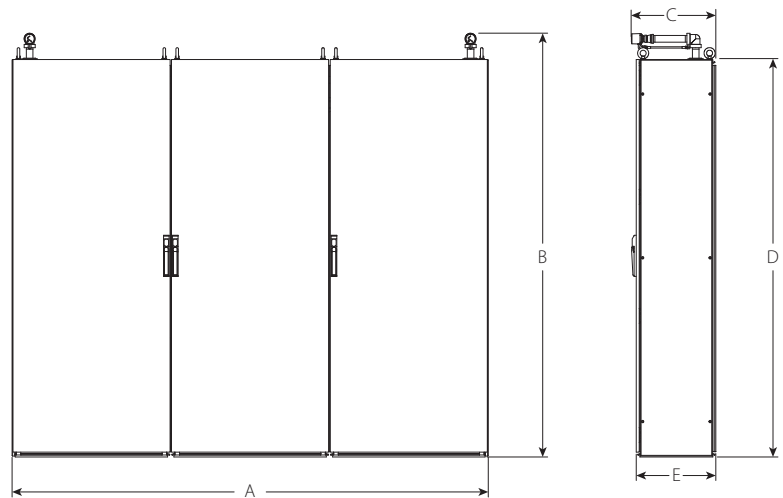
VICTAULIC IST EINE EINGETRAGENE MARKE DER FIRMA VICTAULIC. VICTAULIC VORTEX IST EINE GESCHÜTZTE MARKE DER FIRMA VICTAULIC.  
© 2013 VICTAULIC COMPANY. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

REV\_B

70.10-GER\_1

# Victaulic Vortex® 500 Brandbekämpfungssystem

## ABMESSUNGEN MIT OPTIONALEM SCHRANK

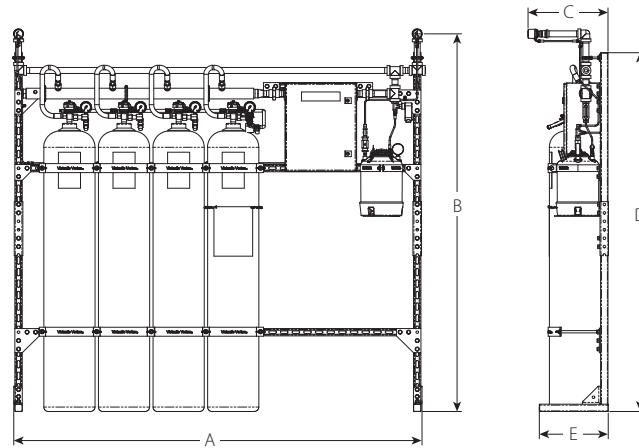


Anzahl der Behälter	Abmessungen mit optionalem Schrank					Gewicht*		
	A	B	C	D	E	Schrank ohne N-Behälter	mit 49 l-Behälter	mit 80 l-Behälter
	Zoll/mm	Zoll/mm	Zoll/mm	Zoll/mm	Zoll/mm	Lbs./kg	Lbs./kg	Lbs./kg
1	63 1600	86.89 2207,1	17.6 447	79 2000	15.75 400	475 215,5	660 299,4	795 360,6
2	63 1600	86.89 2207,1	17.6 447	79 2000	15.75 400	475 215,5	845 383,3	1115 505,8
3	94.5 2400	86.89 2207,1	17.6 447	79 2000	15.75 400	750 340,2	1305 591,1	1710 775,6
4	94.5 2400	86.89 2207,1	17.6 447	79 2000	15.75 400	750 340,2	1490 675,8	2030 920,8

\* Durchschnittliches Gewicht der Stickstoffflaschen - 49 l (185 lbs.) 80 l (320 lbs.)

# Victaulic Vortex® 500 Brandbekämpfungssystem

## ABMESSUNGEN



Anzahl der Behälter	Größe der N-Behälter	Abmessungen					Gewicht mit N-Behälter*
		A	B	C	D	E	
		Zoll/mm	Zoll/mm	Zoll/mm	Zoll/mm	Zoll/mm	Lbs./kg
1	49L	63.75 1619,3	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	410 185,9
2	49L	63.75 1619,3	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	620 281,2
3	49L	76.75 1949,5	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	830 376,5
4	49L	89.75 2279,7	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	1040 471,7
1	80L	63.75 1619,3	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	545 247,2
2	80L	63.75 1619,3	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	890 403,7
3	80L	76.75 1949,5	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	1235 560,2
4	80L	89.75 2279,7	86.89 2207,1	17,6 447	82,7 2100,6	15,15 384,8	1580 716,7

\* Durchschnittliches Gewicht der Stickstoffflaschen - 49 l (185 lbs.) 80 l (320 lbs.)

## Victaulic Vortex® 500 Brandbekämpfungssystem

---

### INSTALLATION

Alle Systemkomponenten und alles Zubehör müssen von geschultem Personal installiert werden. Die Montage muss gemäß den Leitlinien im Handbuch für Planung, Montage, Betrieb, Inspektion, Wiederinbetriebnahme und Wartung erfolgen. Siehe Datenblatt: I-VORTEX.500

---

### GARANTIE

Beziehen Sie sich hinsichtlich Einzelheiten auf den Garantieabschnitt der aktuellen Preisliste oder setzen Sie sich mit Victaulic in Verbindung.

---

### ANMERKUNG

Dieses Produkt wird von Victaulic oder nach Spezifikationen von Victaulic hergestellt. Alle Produkte müssen gemäß den derzeit gültigen Installations- bzw. Montageanleitungen von Victaulic installiert werden. Victaulic behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen, Ausführungen und Standardausrüstungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern, ohne dass sich Verpflichtungen daraus ergeben.

---

Alle Kontaktdaten für Victaulic finden Sie unter [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com)

70.10-GER 5300 REV B AKTUALISIERT 11/2012

VICTAULIC IST EINE EINGETRAGENE MARKE DER FIRMA VICTAULIC. VICTAULIC VORTEX IST EINE GESCHÜTZTE MARKE DER FIRMA VICTAULIC.  
© 2013 VICTAULIC COMPANY. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

70.10-GER

